



Pospešeno okrevanje dr. Barneyja Clarka navdušuje zdravnike

SALT LAKE CITY, Utah. — Upokojeni zobozdravnik dr. Barney Clark živi z umetnim srcem že 3 tedne. Po treh uspešno prestanih operacijah in resnejših komplikacijah, v zadnjih dneh zelo hitro okrevava.

Začeni s soboto je mogel sedeti v svoji postelji dalj časa. V nedeljo dopoldne pa je že dal nekaj svoje telesne teže na noge. Nekaj časa je tudi sedel na stolu in rekel, da se dobro počuti.

Zdravniki, ki so bili zaskrbljeni nad komplikacijami v zvezi z dr. Clarkovim okrevanjem, so sedaj navdušeni in ne pričakujejo novjših resnejših težav. Poudarjajo, da je bil 61-letni dr. Clark izredno bolan pred nadomestilom svojega naravnega srca z umetnim in zaradi tega bo njegovo okrevanje počasnejše kot bi mogli pričakovati od manj bolnega pacienta.

Ko so preverjali delovanje umetnega srca na živali, pravijo zdravniki, so bile te živali izredno zdrave. Zato so mogle živati stati in celo hoditi le nekaj ur po operaciji. Kaj takega pa sploh ni bilo mogoče pričakovati od pacienta — dr. Clarka — ki je bil dalj časa smrtno bolan.

Libanon in Izrael se pripravljata na neposredna pogajanja

JERUZALEM, Izr. — Izraelska vlada je naznanila, da ne bo več zahtevala od Libanona, naj bodo pogajanja o končnem umiku izraelskih vojaških enot iz Libanona v Jeruzalemu. Libanonci niso bili pripravljeni pristati na to zahtevo, ker skupaj z ostalimi državami Srednjega vzhoda in sveta sploh ne priznavajo zakonitosti izraelske priključitve vzhodnega dela Jeruzalema Izraelu.

Reaganova vlada je pritiskala na premiera Menahema Begina, naj opusti to zahtevo in je Begin končno privolil. Tudi ZDA ne priznavajo, da je mesto Jeruzalem sestavni del Izraela. Izraelci poudarjajo, da je usoda tega zgodovinskega mesta že zapečaten in se ne bodo nikoli odrekli njegovi pripadnosti Izraelu.

Zunanji minister Libanona Elie Salem je v intervjuju za bejrutsko televizijo dejal, da je njegova vlada pripravljena na začetek neposrednih pogajanj z Izraelom, da pa se naj pogajanjem pridruži tudi Združene države.

Cilj libanonske in tudi ameriške politike je, da bi Libanon zapustile vse tuje vojaške enote. Poleg izraelskih so nastanjene v državi tudi sirjske in PLO enote.

Na Srednjem vzhodu se mudi Reaganov poseben pooblaščenec za srednjevzhodne zadeve Philip C. Habib. Habib je imel sestanek z Beginom preteklo nedeljo, obiskal pa bo tudi Libanon in skušal pospešiti začetek pogajanj o umiku Izraelcev iz Libanona.

Ohranimo naš slovenski list Ameriško Domovino!

Novi grobovi

Mary Kocevar

V soboto, 18. decembra, je na svojem domu na 19404 Kildeer Ave. umrla 80 let stara Mary Kocevar, rojena Perme na Jesenicah, Slovenija, od koder je prišla v Cleveland 1. 1913, vdova po 1. 1952 umrlem možu Antonu, mati Mary Ocepke, Elizabeth Ales (prej por. Kozlevcar) in Antona ml., 7-krat stara mati, 5-krat prastara mati, sestra Anthonyja, Franka, Johna in Berthe Kapel (vsi že pok.), članica Woodmen of the World št. 110. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti jutri, v sredo, ob 8.15 zjutraj, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9., nato na pokopališče Vernih duš.

Marija Samsa

V nedeljo, 19. decembra, zvečer je v Euclidu umrla 91 let stara Marija Samsa, rojena Caric v Sloveniji, vdova po 1. 1951 umrlem možu Jacobu, mati Jacoba J., Rudolpha J. in Mrs. Harry (Mary) Reshetar, 7-krat stara mati, sestra pok. Anthonyja in Josepha, članice Dr. sv. Ane št. 4 ADZ. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebn. zavoda na Lake Shore Blvd. v četrtek, 23. decembra, v cerkev sv. Felicite ob 9.30 dopoldne, od tam na Kalvarijo. Na mrtvaškem odru bo jutri, v sredo, od 2. do 9. zvečer.

Frank Drobnic

Umrli je Frank Drobnic, brat Mrs. John (Mary) Stahl in že pok. Jamesa V., svak Berthe Celhar, 8-krat stric, prijatelj Marie Schneider. Pogreb je bil iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. včeraj, v ponedeljek, v cerkev sv. Vida, od tam na Kalvarijo.

Louis Polke

Umrli je Louis Polke, mož Alice, roj. Simms, oče Eugenea, stari oče dr. Kennetha J., Denisa J., Cheryl Anne in Christine. Rajniki je bival v senklerski naselbini, pred svojo upokojitvijo pa je bil zaposlen pri Republic Steel Corp. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. danes, v torek, ob 9.30 dopoldne.

Kratke vesti

• Rim, It. — Minister za obrambo italijanske vlade Lelio Lagorio je na zasedanju parlamenta povedal poslancem, da so preiskovalci našli zanesljive dokaze, ki povezujejo Bolgarijo tudi z ugrabitvijo ameriškega generala Jamesa L. Dozierja, do katere je prišlo lani. Lagorio je prva vidnejša osebnost vlade, ki je tako odkrito govoril o neposredni vlogi Bolgarije v atentatu na papeža in sedaj pri ugrabitvi gen. Dozierja.

• Caracas, Ve. — Ogromen požar, ki je zajel naftno rafinerijo, v tem mestu preteklo nedeljo, še gori in so poklicni gasilci nemočni. Kot kaže, je bilo ubitih najmanj sto oseb, morda celo več kot 200, 300 drugih pa je ranjenih. Gasilci pravijo, da bo požar trajal morda še 5 ali 6 dni, ker je bilo v rafineriji veliko nafte in naftnih derivatov.

• Teheran, Iran. — V zadnjih dneh so Iranci bombardiral iransko mesto Dezful z raketami, pri tem pa ubili in ranili več civilistov. Iranska vlada je dejala, da se bo Iran maščeval za to "zločinsko" dejanje.

• Zeneva, Svi. — Včeraj je umrl svetovno znani pianist Artur Rubinstein, v starosti 95 let. Rojen je bil na Poljskem. Prvi samostojni koncert je imel pred 90 leti, ko je bil star 5 let.

• Varšava, Polj. — Pritiski poljskega režima na Lecha Walesa se nadaljujejo. Sedaj je Walesa obtožen, ker baje ni prijavil svojih dohodkov.

**Če še niste naročnik
Ameriške Domovine,
postanite še danes!**

9. dopoldne na Kalvarijo.

Albert L. Merher

Umrli je Albert L. Merher, mož Bernice, oče Marka, Jeffreyja in Phillipa, brat Albina, Josephine Pavet, Carolyn Joslin in Eleanor Olatta. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Monreal na E. 320. ceste in Vine St. v Willowicku jutri, v sredo, v cerkev sv. Justina Mučenca ob 10. dopoldne. Na mrtvaškem odru bo danes, v torek, od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Razpadanje jugoslovanskega komunističnega sistema

III.

Kako dolgo bo to početje razumnikov, za mnoge pravoverne funkcionarje gotovo hud bavljav, še trajalo, nihče ne ve. Morda se v zakulisju že zbirajo reditelji, ki pripravljajo, s sklicevanjem na Tita, povratek k za razumneke "zadovoljivim" sedemdesetim letom. Vendar: ali bodo imeli moč, ali bodo imeli možnost, da svoje načrte uresničijo? Upor na Kosovu, gospodarska kriza, izbruh razumnikov v Sloveniji, Hrvaški in Srbiji — naj bodo pojavi še tako različni, naj bo novi nacionalizem še tako poguben, naj bo nova duhovna svoboda še tako dobrodošla — vse ima eno samo skupno korenino: razpadanje političnega sistema ali tudi odsotnost skupine enako misle-

čih funkcionarjev, ki bi bili sposobni premočrtne, enotne politike.

(Sueddeutsche Zeitung)

Posebno v zadnjih mesecih je očitno, da se vodilni partiji bojijo posledic nekontroliranega oz. ne dovolj kontroliranega tiska v SFRJ. Zaradi tega zahtevajo večjo odgovornost od uredništva, potekajo tudi razprave na raznih forumih glede vloge tiska in posebno njene podrejenosti partijski politiki.

Bralci tako slovenskega kot splošnega jugoslovanskega tiska vidijo vedno več člankov, v katerih so pisci kritični do posameznih problemov, s katerimi se spopadajo v SFRJ. Ni pa prišlo do tega, da bi člankar kritiziral na primer sistem samoupravljanja ali

ZVEZNI KONGRESNIKI LE POVIŠALI SVOJE PLAČE; DELNA ZMAGA REAGANA

WASHINGTON, D.C. — Zasedanje zveznega kongresa za to 2-letno mandatno dobo gre hitro h koncu. Ker so kongresniki odlašali s svojim delom, morajo v teh zadnjih dneh pred božičnimi prazniki odobriti po dokaj hitrem postopku več spornih zakonskih osnutkov. Pri tem morajo naiti kompromisne rešitve, ki bodo odgovarjale večinskemu razpoloženju obeh kongresnih domov in tudi predsednika Ronalda Reagana.

V teh dneh je parlamentarno manevriranje na višku. Tako je zvezni kongres odobril povišanje osnovne plače vsakega člana predstavniškega doma za 15 odstotkov. Zatenjši torej s 3. januarjem 1983 bo letna plača vsakega kongresnika \$69.800. Zvezni senatorji so pa odklonili povišanje svojih plač in bodo torej prihodnje leto prejeli le dosedanjih \$60.662. Da pa ne bi bili preveč oškodovani v teh hudih gospodarskih časih, so senatorji ukinili dotedaj veljavno omejitev vose, ki jo lahko zaslužijo preko raznih honorarjev.

Ker je predsednik Reagan dal vedeti, da bo vetiral vsak zakonski osnutek, ki bi namestil veliko denarja za programe, katerih cilj je odpreti nova delovna mesta za brezposelne, so zvezni kongresniki umaknili take programe iz zakonskih osnutkov, ki so jih potem odobrili in poslali Reaganu v podpis.

Včeraj je zvezni senat odobril zakonski osnutek, po katerem bo povišan zvezni davek na bencin od sedanjih 4 na 9 centov na galon. Usoda tega osnutka pa je še negotova in bo odvisna od razpoloženja v predstavniškem domu. Predsednik podpira zakonski osnutek, najbolj glasni nasprotniki pa so vodilni konservativci.

Zvezni kongres je pa premagal predsednika Reagana glede odobritve denarja za izdelavo prvih strateških raket serije MX. Reagel je bil zaprosil kongres, naj odobri

988 milijonov dolarjev v ta namen, kongresniki pa so odklonili. Odobrili pa so precej denarja za nadaljnje raziskave.

Druge komunistične države sodelujejo z ZSSR v Afganistanu

ISLAMABAD, Pak. — Po še nepotrjenih vesteh sta zaprosila za politični azil v Pakistanu pretekli teden dva visoka častnika afganistanske vojske oz. policije. Najvidnejši je gen. Ghulam Siddiq Mirakay, ki naj bi bil načeloval akademiji v Kabulu, na kateri usposablja obveščevalce. Skupaj z njim naj bi pobegnil v Pakistan Habibullah Hidayat, ki je vodil oddelek afganistanske tajne službe za Iran in Pakistan.

Na zasliševanjih naj bi Afganistanca potrdila, da sodelujejo s sovjetskimi enotami v tej državi tudi vojaki s Kube, Vietnama, Bolgarije, Češke slovaške in Vzhodne Nemčije. Nista pa mogla povedati, kako naj bi vojaki iz omenjenih komunističnih držav sodelovali s Sovjeti.

Gen. Mirakay naj bi potrdil tudi, da Sovjetska zveza res uporablja strupeni plin v vojskovanju v Afganistanu. ZDA so že trdile, da uporablja ZSSR tak plin in so že pokazale nekatere predmete sovjetskega izvora, zaplenjene na afganistanskih bojiščih, na katerih so sledovi strupenega plina oz. kemikalij.

VREME

Spremenljivo oblačno danes z najvišjo temperaturo okoli 35 F. Pretežno sončno jutri in nekaj topleje. Najvišja temperatura okoli 41 F. V četrtek spremenljivo oblačno z možnostjo nekaj dežja. Najvišja temperatura okoli 45 F. Za petek napovedujejo vremenoslovci jasno vreme z najvišjo temperaturo okoli 48 F.

Rudolph M. Susel

Iz Clevelanda in okolice

Kratke počitnice—

Pisarna Ameriške Domovine bo odprta prihodnji petek, 24. decembra, le v dopoldanskem času. Petkova A.D. bo redno izšla. Kot običajno, Ameriška Domovina ne bo izšla tekom zadnjega tedna letošnjega leta. Prva številka v l. 1983 bo izšla 4. januarja.

Lep koncert—

Preteklo nedeljo popoldne v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. je podal pevski zbor Glasbena Matica pod vodstvom Vladimirja Malečkarja res lep koncert božičnih pesmi. Dvorana je bila zasedena, med gosti je bil tudi sen. Frank J. Lausche. Bil je lep popoldan in večer, le pri serviranju večerje je bilo slišati precej kritičnih pripomb.

Silvestrovanje—

Vstopnice za silvestrovanje, ki ga bo priredil pevski zbor Korotan v spodnji dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave., so po \$6 na osebo in se dobijo v predprodaji, ako pokličete Dori Odar na tel. 431-2079.

Okreva na domu—

Znana društvena delavka na zahodni strani našega mesta Ella Samanich se je vrnila domov, kjer uspešno okreva. Iskreno se zahvaljuje vsem za bodrilne kartice, darila, obiske in molitve. Upamo, da jo bomo kmalu zopet videli zdravo in veselo na naših slovenskih prireditvah!

"Mi smo mi" plošča—

Nova "Mi smo mi" plošča, ki so jo izdali Fantje na vasi, je napredaj pri vseh članih. Dobite jo lahko tudi v Tony's Polka Village, Baragovem domu, Tivoli Enterprises in Sheliga Drugs. Plošče so po \$7, kasete pa po \$8. Če želite ploščo naročiti po pošti, lahko pokličete tel. 881-1725. Plošča je prvovrstna in zelo primer-na za božično darilo.

Za koroške študente—

Namesto cvetja na grob pok. Staneta Mrva je darovala družina Branka Pogačnika \$25 za pomoč koroškim študentom, družina Joži Jakopič pa je darovala \$10 v isti namen v spomin na pok. Mary Švigelj.

Slovenska filharmonija bo v Torontu—

Prejeli smo obvestilo, da bo v Torontu gostovala Slovenska filharmonija s koncertom, ki bo v Roy Thomson Hall v petek, 4. marca 1983, ob 8. uri zvečer. Dirigent bo Anton Nanut, solist bo svetovno znani pianist Leonard Pennario. Slovenska filharmonija bo zamenjala drugi orkester, ki je moral odpovedati nastop.

Ubit—

Preteklo soboto zvečer je prišlo do pretepa v gostilni Kozy Tavern na 3382 W. 44. cesti. Nekdo je potegnil revolver iz žepa in ustrelil 44 let starega Ronalda Cimpermana z 4227 Storer Ave. v Clevelandu. Hudo ranjenega Cimpermana so prepeljali v Metropolitan splošno bolnišnico, a je 10 ur kasneje, v nedeljo dopoldne, podlegel rani. Policisti iščejo 40-letnega Clevelandčana.

NE POZABITE—

Ta petek bo izšla božična številka Ameriške Domovine. Naši raznašalci vam bodo dali list v roke in vam voščili srečen Božič, če boste doma. Ako hoste imeli kaj zanje, jim lahko ob tej priliki izročite.

Božično voščilo—

Radi zelo obolelih oči tem potom želim vsem sorodnikom, sobratom, duhovnikom, rojakom, prijateljem in znanecem ter Ameriški Domovini: Prav lep Božič v božji Ljubezni ter srečno, blagoslovljeno leto Gospodovo 1983! S toplimi pozdravi. Rev. Leon Kristanc, 3700 N. Sutter St., Apt. 108, Stockton, Kal. 95204.

Teroristi napadli novo južnoafriško jedrsko elektrarno

CAPE TOWN, J. Af. — Teroristi, povezani s prepovedanim Afriškim narodnim kongresom (ANC), so eksplodirali 4 bombe v prostorih nove južnoafriške jedrske elektrarne. Elektrarna, ki jo še gradijo, je v mestecu Koeberg, severno od Cape Towna.

Strokovnjaki, ki ocenjujejo škodo, ki jo so povzročile bombe, zaenkrat ne vedo, ali bo gradnja zaradi napada zavlačevana, poudarjajo pa, da še ni bilo v elektrarni nobene jedrske goriva.

V izjavi za tisk je ANC poročal, da je napad na elektrarno izvedel kot maščevanje južnoafriškemu vojaškemu vdoru v Lesotho, med katerim je padlo 42 ljudi, od njih 30 članov ANC.

Napad na jedrsko elektrarno je bil najuspešnejše tovrstno dejanje ANC teroristov v zadnjih 2 letih in pol.

Dunajski sestanek OPEC držav kaže precej neenotnosti

DUNAJ, Avstr. — V tem mestu poteka sestanek naftnih ministrov držav, včlanjenih v OPEC. Taki sestanki se vršijo vsako leto ob tem času. Na sestanku letos se ne zanimajo države OPEC za povišanje cene svoje nafte, marveč za to, da bi ohranile sedanjo veljavno ceno, ki je \$34 na sod nafte.

Ker so mnoge članice OPEC v finančnih težavah in potrebujejo veliko denarja, so v l. 1982 prodajale svojo nafto za ceno, nižjo od uradne. Posebno aktivni v tem oziru je bil Iran, ki je zapleten v vojni z Irakom in mora kupovati orožje, opremo in hrano v tujini.

Franci želijo črpati in prodajati veliko več nafte, Saudska Arabija pa zagovarja stališče, da morajo OPEC države omejevati črpanje črnega zlata, ker bodo mogle le na ta način obdržati ceno \$34 na sod. Ali bodo OPEC države našle skupen jezik na dunajskem sestanku, je odvisno od tega, ali se bosta mogla Iran in Saudska Arabija sporazumeti.

Sporočajte osebne in krajevne novice!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROČNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 97 Tuesday, Dec. 21, 1982

Srednji vzhod in Sovjetska zveza

Pri presoji zapletenega položaja na Srednjem vzhodu naj bi imel vsak razsoden človek stalno pred očmi osrednjo in poglavito prvo tamkajšnjega spora, namreč ogromne zaloge petroleja na tem koščku sveta in varen dostop svobodnega človeštva do tega bogastva. Pod tem vidikom se bo pokazala slika dogodkov v drugačni obliki, kot jo prikazujejo in trobijo v svet televizijske postaje in časopise, ki le redkokdaj vzame v obzir to osnovno činjenico pri obravnavanju izraelsko-arabskega problema.

Skoraj preveč se govori in piše o pomenu in posledicah izraelskega vojaškega vdora v Libanon, ki je povzročil deset tisoč človeških žrtev in ogromno trpljenje libanonskemu ljudstvu, katero ne nosi nobene odgovornosti za nastale razmere. Našli so se ljudje, med njimi ameriški upokojeni admiral Elmo Zumwalt, ki skušajo dokazovati, koliko je profitiral ne le Izrael, ampak tudi Amerika od izraelske vojaške zmage v Libanonu. Zumwalt trdi, da "se Libanon pojavlja kot kraj, kjer moremo videti odločen dobiček za Zapad in čisto izgubo za interese Sovjetske zveze in njenih radikalnih zaveznikov." Pravi dalje, da se je Libanonu ponudila prilika, da uredi svojo državo, ko ne bo več služila za bazo mednarodnih teroristov; da se v Bejrutu utrjuje Zapadu naklonjen režim, ki bo z izraelsko pomočjo ustavljal drsenje Srednjega vzhoda v sovjetsko "kolonizacijo", in da se je v Libanonu izkazala šibkost sovjetskega orožja (v palestinskih in sirijških rokah) ter zlasti ranljivost sovjetskega zračnega obrambnega sistema, katerega misli in letala niso mogla ustaviti zmagovitega pohoda izraelske vojske. In sklene: "Izrael je dal Ameriki v roke svojo najbolj dramatično zmago, odkar je Anwar el-Sadat izgnal Ruse iz Egipta l. 1972."

Toda ob vsem slavošpevu Izraelovi zmagi in dobičku Amerike iz te zmage, kakor vse to slika admiral Zumwalt in z njim ameriški Judje, velja naglasiti, da Beginova vlada za vojaški pohod v Libanon zahteva visoko plačilo z visoko ceno, kakršne Amerika ne more in ne sme plačati, če naj se zagotovi tamkaj nekaj stalnemu miru podobnega. Zahteva namreč priključitev Judeje, Samarije in Gaze, z nad poldrugim milijonom Arabcev, ki izraelski državi. A to ni nikakršni rešitev spora, namreč začetek katastrofe. Henry Kissinger tako rešitev imenuje v svojem intervjuju z londonskim listom Economist "seme brezkončnih kriz, od katerih ena bo neizogibno bruhnila v konflagracijo, (ali po naših v uničujoč požar)." Ne pozabimo, da je Kissinger sam tudi Jud!

Skoro ne more biti dvoma, da Sovjetska zveza potrpežljivo čaka na tak razvoj na Srednjem vzhodu, od koder teče reka petroleja v svobodni svet, tudi v Ameriko. Že dalj časa se svetovno javno mnenje čudi izredni ravnodušnosti moskovskih oblastnikov do razvoja položaj okrog arabsko-izraelskega spora. Kar nerazumljivo se zdi zunanjepolitično obnašanje Rusije do tega važnega problema. Iščejo se argumenti in razlage, ki pa le deloma razjasnijo sovjetsko zadržanje. Med drugim se navaja preobsežna zapletenost sovjetskega vmešavanja v zadeve drugih držav, kjer hoče uveljavljati svojo politiko, kot je primer Afganistana in Poljske, kakor tudi v raznih afriških državah (Angola, Etiopija) in v južnovzhodni Aziji (Vietnam).

Med razlogi za skoraj nevtralnno zadržanje Sovjetske zveze do položaja na Srednjem vzhodu se tudi, verjetno pravilno, navaja trdno prepričanje Moskve, da so se Arabci na splošno izkazali za politično negibne, vojaško nesposobne in globoko nevhvaležne ter nezanesljive zaveznike. Namesto da bi pokazali sprčo izraelske ekspanzivnosti vsaj nekaj smisla za enotno akcijo, se raje napadajo med seboj in zatorej nimajo moči za boj proti Izraelu. Politburo v Moskvi je preteklo poletje javno povedal delegaciji Arabske lige, da Sovjetska zveza ne bo bojevala kake "arabske vojne" v Libanonu, med tem ko se arabske države pripravajo med seboj. Njeno stališče je jasno, da je nujni predpogoj za uspešen odpor proti Izraelu in za pogajanja z njim trdna arabska enotnost. V tem smislu so Rusi podprli sklep Arabske lige v Fezu (Maroko), ki se bistveno razlikuje od Reaganovega mirovnega načrta: pri tem pa naglašajo, da je Moskva zmeraj bila za mi-

Beseda iz naroda...

Zaslužno priznanje

Pristop Slovencev na Folkfair

CHICAGO, ILL. — Od tega je že 20 let, ko je slovenski Mladinski zbor na Mednarodni razstavi na znanem Navy Pier odpel šopek narodnih pesmi. Nato je skupina treh Slovencev — p. Vendelin, pianist Alfred Fischinger in njegova žena Metoda — korakala vzdolž razstavnega prostora in brala napise nad stojnicami: Poljska, Irska, Italija, Hrvaška, Srbija, Ukrajina..., itd. Številne skupine v narodnih nošah teh narodov so se drenjale med radovednimi obiskovalci. V oddelkih so naši trije opazili, da vsaka narodnost razstavlja njih značilne posebnosti in predmete.

"Slovenije pa ni, pa toliko lepega imamo." — "Imate prav, ga Metoda, prav vi morate prevzeti in organizirati slovensko razstavo, ker ste sposobni. Jaz bom pa stopil do mestnega župana, da nas bo sprejel, saj so itak vse narodne fare dobile povabila." Zgodilo se je tako: Slovenci so prevzeli umetniški in kuharski paviljon z vsemi obveznostmi. Naslednje leto se je med številne uvrstil tudi napis: SLOVENIJA. V velikem vestibulu se je narodnim zastavam pridružila slovenska brez zvezde.

Skupini delavcev je povsod potrebno vodstvo. Ga. Metoda je naprosila rojake za vsestransko sodelovanje in sicer za zbiranje umetniških izdelkov Slovencev in pomoč žena pri pripravi jedil in peciva. Pričetek je vedno najtežji. Slovenska razstava se je širila in se uvrstila v mednarodni Folkfair z nepričakovanim uspehom. Prebivalci mesta Chicaga so začeli spoznavati narod z imenom Slovenci. Trume obiskovalcev so se naravnost valile (100 tisoč) po prehodih mogočnega poslopja. Slovenski oddelek je pritegnil pozornost mnogih, pogledi so najprej padali na našo mladino v narodnih nošah. Radovednost in številna vprašanja! Odgovarjali so dobro poučeni, s potrebnim znanjem zemljepisa, zgodovine, jezika, literature, umetnosti pri Slovencih. Oglasilo se je največ pripadnikov slovenskih narodov, pa tudi drugih. Pogosto so nas zamenjavali s Slovaki.

Mimoidočim so vzbujali pozornost in tudi občudovanje razstavljeni predmeti: oljnat

slike, nastavki iz kovanega železa, okrasni predmeti iz lesa in žgane gline, bakrorezi (enkrat je razstavljal kipar France Gorše), vezanine, pletenine, idrijske čipke, zgodovinske in noveše knjige, izredno velike pokrajinske slike v okvirih z narodnimi ornamentami (delo ge. Metode same in g. Kranjca), veliki in mali poslikani krožniki z odtenki Slovenske zemlje: gore, jezera, cerkve, Prešerna in njegove rojstne hiše, cvetlice in celo lipicance. Ob robovih krožnikov poslikane in vžgane slovenske ornamente. Dalje smo videli pravo skrinjo, zibelko, originalne stole — torej pristno opremo kmečke hiše. (Zadnje našete predmete je iz lesa izdelal g. Kranjc, vse krožnike poslikala v lastni zamisli ga. Metoda.)

Vsi razstavljeni našeti predmeti kažejo in so kazali umetniški čut za lepoto in so izraz iznajdljivega duha in spretnih rok naših slovenskih ljudi — umetnikov.

Kdo bi mogel našeti ime naših številnih sodelavcev slovenske razstave? Najodličnejši in najzvestejši je g. Adi Kranjc, ki poleg že naštetih predmetov vsako leto napravi načrt paviljona, njegovo dekoracijo, razvrstitev predmetov ter s spretno roko sam tudi izvede.

Slovensko razstavo letos 13. in 14. novembra si je dodobra ogledala mestna ocenjevalna komisija za umetnost in kulturo in izrekla

Slovenec prvo mesto

z nagrado \$500 med 70 razstavljačimi narodi. Slovenci so dočela izpolnili tri pogoje:

1. Vaš oddelek izkazuje dediščino vaše dežele, prav tako tudi vsi prisotni v narodnih nošah.
2. Okrašitev oddelka prikazuje in predstavlja praznično vzdušje: ta odseva iz vseh razstavljenih predmetov.
3. Prikaz vašega oddelka je poučnega značaja, ker predstavlja kulturo vaše dežele.

Ob istem času je slovenska plesna folklorna skupina pod vodstvom ge. Leskovar žela ob veliki množici gledalcev priznanje, občudovanje ter burno ploskanje. Čudovito lepe narodne noše ter občutno izvajanje plesov napravljajo na tujce ob vsakem času izreden vtis.

roljubno rešitev spora, s katero se jamčijo arabske pravice, pa tudi Izraelova varnost.

To je seveda dvoumna politika in ne spravi s sveta ničesar. Izvira iz globokega prepričanja Kremlja, da bo izraelska politika Washingtona z Reaganovim mirovnim načrtom vred padla scela na nos. Saj Sovjeti javno namigujejo, da bo Begin-Sharonova vlada gladko prezrla ameriške predloge za omejene koncesije v prid zmernim, zapadno orientiranim arabskim voditeljem, kakor sta npr. egiptovski predsednik Mubarak ali jordanijski kralj Hussein, deloma tudi saudi-arabski kralj Fahd.

Kot na dlani se zdi jasno, da moskovski politburo upa in pričakuje, da se bo Ameriki na diplomatskem polju za miroljubno rešitev prav tako izjalovilo vsako upanje na uspeh, kot so se izjalovili sovjetski poskusi za vojaško ureditev razmer na Srednjem vzhodu. Med tem pa komunistem kuje kapital iz libanonske krize: za vse velike grehe, ki jih je tam zagrešila izraelska armada, dela odgovorne Amerikance, češ da niso preprečili grozot in trpljenja, kar da bi bili lahko dosegli. Zraven pa ščuva Arabce s trditvijo, da Amerika hoče s Camp Davidom arabsko enotnost razbiti, Reaganov mirovni načrt pa da je prevara in nič drugega kot izloženje blaga (windowdressing).

V tako ustvarjeni politični atmosferi Sovjetija mirno, pa pazno čaka, kdaj se bo uresničila Kissingerjeva napoved o "konflagraciji". Takrat utegne napočiti njen dan.

L. P.

Na drugem koncu velikega razstavnega prostora so narodni kuharski ali jedilni paviljoni in med njimi slovenski. Tudi tega vodi in z vsem potrebnim oskrbi ga. Metoda. Ona je voditeljica in obenem največja delavka, ki se ne ustraši nobenega napora. Za pripravo jedil in peciva potrebuje dve desetini pomočnic. Vso hrano pripravijo v kuhinji farne dvorane, katero potem može prepeljajo v razstavni prostor. Običajno kuharice pripravijo: kranjske klobase s kislim zeljem, govedino s specialno omako, potico, množino kruha in izredno množino jabolčnega in sirovega pečenjaka — štrudlja. Vse se prodaja! Tujci se zelo radi poslužujejo slovenske hrane in mnoge pokušalke prosijo za recepte. Mestna uprava zahteva, da mora biti izkupicek vseh paviljonov obrnjen v dobre namene njih narodov. Vsi delajo brez plačila. Letošnji takozvani dobiček so obrnili: za slovensko faro sv. Stefana \$500, za Baragovo in Slomškovo zadevo \$500, za bogoslovne knjige slovenski semeniški knjižnici v Ljubljani \$200 (poslano v Pariz). Ostal tisočak so naložili v banko za potrebni material prihodnje leto. Ga. Metoda se vsem pomočnicam in pomočnikom iskreno zahvaljuje za njih potrebno in požrtvovalno pomoč, zlasti družini Lojzeta Gregoriča. Ona pravi: Celotna slovenska skupnost je kakor velika podoba iz mozaika, sestavljena iz kamenčkov — raznobarnih, večjih in manjših. Vsak je potreben!

Odlomki iz življenja ge. Metode Fischinger

Rojena v Ljubljani pred 60 leti v družini s štirimi sestrami z veliko nadarjenostjo za slikarstvo. Sestra Nika je v Ljubljani priznana slikarka in kiparka. Naša ga. Metoda je študirala medicino, a kasnejši njen mož, sodnik g. Alfred Fischinger je jo prosil, naj se po poroki posveti samo družini. Ko sta se l. 1945 podala v begunstvo, je ob slovesu mati hčeri Metodi pognila iz naročja nekaj mesečno dete — tretjega sina Tomaža z besedami: "Pomisli, otroku ne boš mogla na potu ničesar dati." Za krilo sta se ji držala večja Peter in Andrej. Mati je imela prav; sina Tomaža je obšla po devetih letih šele v Chicagu. V begunstvu se je še rodila najmlajša hčerka Mojca. Mož Alfred je moral v novi domovini sprejeti navadno fizično delo in poučevanje klavirja.

Ko je g. Alfred postal predsednik Lige slovenskih katoliških Amerikancev v Chicagu in s tem prevzel skrb za prosvetno-kulturno delo med rojaki, je ga. Metoda krepko stopila ob stran svojega moža. Slovenska šola in njen obstoj sta dejansko v njenem prvem desetletju slonela na njenih ramenih.

"Kamen do kamna palača, zrno do zrna pogača."

Trije sinovi so dosegli najvišjo izobrazbo, hčerka Mojca se je posvetila učiteljskemu poklicu. Starša sta vse štiri vzgojila v verskem in narodnem duhu. Dr. Peter je direktor instituta za raziskavo raka v Baltimoreu. Dr. Andrej se je udeleževal na domačem odrin in je sedaj odlični pevec, član zbora "Slovenska pesem". Za mamno Metodo ni boljšega pomočnika pri številnih prevozihi potrebnega materiala od Sv. Stefana na razstavni prostor in v muzej, kakor je sin Tomaž. Hčerka Mojca, por. Vavter, odlična v otroških vlogah in pridna mamina pomočnica v kuhinji v prid učenec slovenske šole, uči sedaj nekje v Pennsylvaniji že svojo dveltno hčerko slovenskega

Svetonočni pogovor

Glas mi drgeta in si ne upam odpreti vrat.
Ne upam ti reči glasno: Dober večer!
Ostal sem na pragu, da me ne bi zavrnil, spoznal...
Čudno težak je korak do tebe Boga — otroka.

A verujem. Verujem v Tvoje poslanstvo, v poslanstvo ljubezni.

Čutim, da je le nekaj korakov do Tebe — človeka.
Roko bi Ti moral podati, se vreči na svoja kolena.
Pa kaj bi govoril, kaj bi Ti pravil, sam veš...

Govorica brez besed. Saj je tako lep pogovor brez besed.
V očeh se Tvojih otroških zrcali odsev odpustanja in sreče.

Kaj hočem še več. Pogovor z otrokom: otrokom čistim, darovanim

grešnikom s spravo z Bogom. Sveta noč, blažena noč...

Čudovito dopolnilo
božje ljubezni, srednica med Bogom in ljudmi,
med nevrednim in Popolnim.

Hvala Ti za to noč, Dete nebeško, hvala!

M. Jakopič

Po glasbenem polju

Odlična plošča

Nova plošča, ki je pred kratkim prišla na trg z naslovom "Mi smo mi", je prva plošča nadvse priljubljenega in zelo dobro organiziranega moškega pevškega zbora "Fantje na vasi". Skupino vodi že od vsega začetka odlični dirigent Janez Sršen. Zelo skrbno je pripravil skupino za snemanje, ki se je vršilo v Audio Recording Studiu, pod vodstvom spemalnega mojstra g. Vladimira Malečkarja.

To ploščo lahko uvrstimo med skupino "najboljših plošč" — slovenskih seveda —, posnetih v Clevelandu. Posebnost ji dajejo skladbe, pri katerih sodeluje tudi vsem znani ansambel "Alpski sextet" pod vodstvom Pavla Jurkoviča, ki se je tudi prvič in to nadvse profesionalno predstavil občinstvu. Plošč take kvalitete bi si želeli več na našem trgu. Poleg restavracij "Swiss House", "Frank Sterletovega Slovenian Country House", bo prihodnje leto tudi restavracija "Hofbrau Haus" lokal, v katerem bo redno nastopal ansambel "Alpski sextet".

Važna obletnica

Orkester "Veseli Slovenci" se že sedaj pripravlja na praznovanje svoje 20. obletnice, ki se bo vršila 22. oktobra 1983 v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Vsi ste že sedaj prisrčno vabljeni na ta prijeten domači večer, kjer bodo servirali okusno večerjo in se bo po

jezika. Dodatek: v tem dopisu imenovani g. Adi Kranjc je tast dr. Petra, ker je njegova hčerka z njim poročena in sicer znana odlična pevka Marija Kranjc-Fischinger. Ga. Metoda je pred par leti zgubila svojega moža Alfreda, ki je bil zadnja svoja leta organist pri Sv. Stefanu in tudi stalni spremljevalec šolskega zbora.

Ko pride božična doba, ga. Metoda poskrbi, da je slovensko božično drevo res slovensko; krasijo ga njeni pristni narodni okraski. Drevo smo že večkrat videli na slikah in ga opisali. Pri slovenski božični predstavi gospa doprineše tudi svoj kos dela in skrbi. Ko pride Velika noč, naprosi nekaj žena, da izdelajo skupaj za Cvetno nedeljo potrebne butarice. Tudi njih izkupicek je obrnjen v dobrodelnne namene.

Pravijo, da je treba zaslužnim ljudem splesti venec že za časa življenja, zato prosimo, naj ga. Metoda sprejme ta zaslužni šopek. Hvala!

Ana Gaber

koncertu, na katerem bo ansambel izvajal samo svoje lastne kompozicije, vršil ples in domača zabava.

Avseniki

Ansambel bratov "Avsenik" bo praznoval svojo 30. obletnico v petek, 8. aprila 1983, na Bledu. V teku so že priprave za ta slavni jubilej svetovno znanega ansambla. Nova pevka Jožica Kališnik, ki je zamenjala Emo Brodnika, se je zelo hitro upeljala v ansambel in je posnela z ansamblom jubilejno ploščo za njihovo 30. obletnico. Slovenska potniška pisarna Kollander World Travel Inc. prireja obisk Slovenije prihodnjo pomlad, skupno z obiskom Avsenikove proslave. Za informacije jih pokličite na telefonski številki 692-2225.

"Jasmin"

Mladi slovenski ansambel "Jasmin", ki je pod vodstvom Edija Fujasa, je zabaval goste na vsakoletni prireditvi "Thanksgiving Day Polka Party". Kar dobro so izvajali polke in valčke, vendar bi bilo želeli, da bi se orkester čimprej preorganiziral v stil "Avsenikove zasedbe", da bi imel namesto dveh harmonik trobento in klarinet ter da bi mladi Gaser prijel bariton poleg basa.

D. M.

Zbor "Slovenska pesem" poroča

JOLIET, ILL. — Ze pet let Slovenci iz okolice Jolieta in Chicaga zvesto prihajamo k nedeljskim pevskim vajah v Lemont, Ill.

Častite sestre pri Mount Assisi Academy so nam ves ta čas nudile prostore, v katerih smo se zbirali. Zato smo jim vsi več kot hvaležni.

To jesen so nam pa slovenski franciškani ponudili Baragov dom za pevske vaje. Slovenci se počutimo v Lemontu pri Mariji Pomagaj zelo srečni, zato smo nadvse veseli, da smo se tako lahko približali Nebeški Materi. Kupili smo klavir za spremljavo zbora. Novica je prišla, da je imenovan Slovencec plačal klavir. V imenu zbora Slovenska pesem se temu dobrotniku iz srca zahvaljujemo.

Zbor zdaj šteje 45 članov. Še vedno so dobrodošli novi pevci. Naš naslednji koncert bo 5. februarja pri Sv. Vidu v Clevelandu, Ohio.

Patru Vendelinu Spendovu, voditelju našega zbora, iskrene čestitke ob 35-letnici mašniškega posvečenja.

Pater, hvala Vam za vaš trud!

Za zbor Slovenska pesem: Lilijana Cepova

Iz življenja Slovencev v Milwaukeeju

MILWAUKEE, Wis. — Dnevi starega leta se iztekajo. V naglici hitimo s pisanjem božičnih kartic domačim, prijateljem in znancem po svetu, želeč jim veselje, radost in srčni mir za praznik rojstva Gospodovega ter vse dobro za novo leto in vse dneve v njem!

Z istimi željami pa naj veljajo te-le vrstice posebno tudi vam, dragi bralci in naročniki Ameriške Domovine, upravi in uredništvu ter vsem, ki pišejo članke in dopisujejo v list. Prenovitev tiskarne in strojev nam pa daje upanje še nadaljnjega obstoja preljube nam Ameriške Domovine.

H koncu leta pa še nekaj zadnjih dogodkov tukaj od nas: Omembe vreden dogodek je gotovo *Holiday Folk Fair*, ki je bil v dneh 19., 20. in 21. novembra v velikih prostorih arene — MECCA, pod pokroviteljstvom mednarodne ustanove tukaj, s sodelovanjem 50 narodnostnih skupin že 39-tič zaporedoma. Prireditve je obiskalo v treh dneh nad 70.000 ljudi. Stevilne narodnostne skupine so vzorno prikazale svojo kulturno dediščino v plesu, melodiji in pesmi, kakor tudi v domači umetnosti in še posebno v kuharski umetnosti narodnih jedi.

Slovence je pred vsemi obiskovalci zastopala Triglavova folklorna plesna skupina šestih mladih parov z novimi plesi koreografije Bibe Kralj-Bambičeve. Prikazali so 8 plesov. Čast, komur čast! Z vztrajnim delom se dosega veliki cilji! Poleg tega

je bila tudi lepa razstava domače ribniške robe in domačih ročnih del, s sodelovanjem slovenskih društev in Slovenske kulturne radijske ure.

Na misel mi prihaja lepa pesem, v kateri pravi: V trudu in znoju, polnem radosti, domu gradimo slavo in čast!

MIKLAVŽ! To je praznik mladine. Prišel je, kakor smo že povedali zadnjič, k nam v nedeljo, 5. decembra, popoldne k Sv. Janezu. Pričakalo ga je lepo število otrok s starši in prijatelji. Otroška nestrpnost je bila velika. Da so jih umirili, so jim najprej pokazali otroški film, potem pa sta pred zaveso stopila dva lepa angela in naznanila prihod dobrotnika otrok, sv. Miklavža. Od daleč so se oglasili zvonovi in nebeške melodije, nastala je v dvorani svetloba, po sredi dvorane pa so prihajali od svetlobe ožarjeni angeli, spremljajoč dobrotnika otrok Miklavža. Odšli so na oder, Miklavž je pa lepo pozdravil otroke in vse navzoče v dvorani. Nato so mu angeli pomagali razdeliti darila. Med tem so se vtihotapili tudi parkeljni, ki so prežali na poredneže.

Ob tej priliki je Miklavž povabil vse navzoče za naslednjo nedeljo v mestni muzej, kjer se bo pomudil in razveselil še druge otroke. Po razdelitvi daril, so bili vsi navzoči pridržani v dvorani na dobrem prigrizku, pecivu in kavi. Razvil se je prijeten večer za vse.

Naj velja na tem mestu lepa zahvala vsem prirediteljem, nastopajočim in udeležencem za ta lep otroški praz-

nik!

MOHORJEVE KNJIGE so prišle. Dobite jih pri poverjeniku. Vsebinsko knjig ste že brali v AD. Sezite po njih, sezite po lepem branju in podprite delo starodavne slovenske Slomškove ustanove in s tem tudi ljudi, ki se za kulturno delo med narodom doma in za nas po svetu raztresene, trudijo! Ne verja-

Mednarodna konferenca za skrbstvo ostarelim

Dunaj, Avstrija — Prva Svetovna konferenca za skrbstvo ostarelih ljudi, ki jo je sklicala agencija Združenih narodov, je 6. avg. zaključila svoje 14-dnevno zborovanje na Dunaju. Te Svetovne konference so se udeležili predstavniki 120 držav in 143 mednarodnih humanitarnih organizacij. Vatikansko delegacijo je vodil škof Francisco Jose Cox, tajnik papeškega posvetovalnega odbora za družinske zadeve.

Problemi ostarelih ljudi so skoraj po vsem svetu enaki. Ta konferenca je bila prav v tem oziru pomembna, ker so obravnavali življenjske težkote starih ljudi na mednarodni ravni. Delegati so skupno sestavili delovni program, po katerem bodo v svojih državah poskušali vplivati, da bodo njih vlade uvedle socialne programe, ki naj omogočijo starim ljudem, da bodo svoje stare dni življenja uživali duševno in telesno, v miru, zdravju in varnosti. Način življenja je za stare ljudi prav tako pomemben kot je dolgost življenja. Stari ljudje naj imajo možnost deliti skrb, veselje in žalost v svojih dru-

mem, če se ravno pri knjigah prištedeni dolar da na kaj bolj donosnega naložiti! Tega res ne verjamem!

O ljudeh. — "Nikoli me ni bilo strah pred ljudmi — pa tudi njih časti nikoli nisem pričakoval" je rekel nekoč nemški kardinal Von Gallen.

Srečen Božič in novo leto!
F. Rozina

žinah in v sosesčini starih prijateljev in znancev v zavesti, da so še koristen član skupnosti.

Načelnik vatikanske delegacije, škof Cox, je predlagal študijski osnutek, da naj bi bila družina eden glavnih točk dnevnega reda tozadevne konference Združenih narodov v bližnji prihodnosti.

V Združenih državah Amerike je za stare ljudi pokrbjeno kakor najbrž nikjer drugod na svetu, a problem varnosti je za mnoge stare ljudi postal najhujša skrb in strah. Iz prejšnjih strnjjenih naselbin so se mlade družine izselile, stari ljudje pa se držijo svojih domov, kjer so živeli več kot pol stoletja. Vsa okolica se je izpremenila, sosed ne pozna sosed, tuji ljudje in tuje navade so pognale stare ljudi v osamelost, skoraj si ne upajo več na cesto. Stari ljudje, ki živijo sami v hiši, so postali tarča nasilnega zločina, ropov in ubijanja. Kako temu odpravi, še nobena konferenca ni prišla do poljne rešitve.

Poravnajte naročnino pravočasno!

Zmotljive vremenske napovedi

Pred kratkim smo poročali, da vremenoslovci napovedujejo ostro zimo. Sedaj pa smo že v decembru, a imamo še čisto spomladansko vreme. Če se vremenoslovci v tem oziru tako zmotijo, se seveda nikdo ne bo pritoževal in prehudo kritiziral. Milo zimsko vreme pa tudi ni zajelo vseh predelov Amerike. Ponekod so snežni meteži nametali več kot 4 čevlje snega, v Kaliforniji in nekaterih južnih državah pa so povodnji prizadale ogromno škodo in težke nesreče tisočim družinam, ki za božične praznike ne bodo imele svojega doma.

Vremenski napovedovalci pravijo, da bo izredno toplo vreme še trajalo do konca tega tedna, to je do 5. decembra, potem pa bo temperatura padla na 40 stopinj, kar je še vedno nad normalo za ta čas. Normalno je povprečna temperatura za ta čas 35 stopinj. Pomladansko vreme v decembru je v Ohio in v severno-vzhodne predele prinesel topel veter iz Mehškega zaliva.

Toda vremenski napovedovalci istočasno svarijo, da sedanje milo vreme še ne pomeni, da bomo imeli tudi milo zimo. Čisto možno je, da bomo imeli beli Božič. Toda po Novem letu nekako lažje prestajamo zimo v upanju da ne bo več dolgo, saj se dnevi vidno daljšajo in sonce je vsak dan toplejše. Topel november in še prvi tedni v decembru pa so nam vendar skrajšali kar predolgi zimski čas.

Join Us For New Year's Eve Celebrations at the

SWISS HAUS

RESTAURANT WHERE THE

ALPINE SEXTET

WILL ENTERTAIN YOU
FRIDAY AND SATURDAY NIGHT



— HATS — NOISEMAKERS — CHAMPAGNE —

SWISS HAUS

Is Open to the Public — Reservations are Requested. — No minimum or Maximum Charge Just Verifications for the tables.

Please call:

Cleveland — 942-1433

Madison — 428-6640



SLOVENSKE DRUŽINE NA TIBBITS ROAD
V CHESTERLANDU, OHIO.

BREZNIKAR
MILLER
ŠVIGELJ
ŠEČNIK
SKERL
MARINKO
ZNIDARŠIČ
LONČAR

voščijo svojim sorodnikom,
prijateljem in znancem

VESEL BOŽIČ in
SREČNO NOVO LETO

VOŠČILA IZ MILWAUKEE



Compliments of

ERMENC FUNERAL HOME

West Greenfield Ave. at So. 54th Street

327-4500



COMPLIMENTS OF

SCHAFF FUNERAL

5920 West Lincoln Avenue

Phone: LIncoln 1-7533

West Allis, Wisconsin

Angleški jezik najbolj razširjen po vsem svetu

Angleški jezik se naglo širi po vsem svetu, sicer ne zaradi svoje popularnosti, ampak zaradi poslovnih prednosti. Pred nekaj desetletji je bila francoščina diplomatski jezik pri mednarodnih pogajanjih. K širjenju angleškega jezika je tudi zelo pripomogel izredni ameriški uspeh v tehničnem razvoju.

Angleški jezik govori sedaj okrog 700 milijonov ljudi, kar je za 20% več kot pred 20 leti. Na Danskem znajo skoraj vsi tudi angleško govoriti. V Indiji govorijo domačini 179 različnih jezikov, zato služi angleški jezik kot državni obveščevalni jezik.

Francozi se ne morejo pomiriti, da je slavniti francoski jezik izpodrinila angleščina tudi na diplomatskem področju. Oblasti se trudijo, da bi Francozi čuvali prestiž svojega jezika, toda tudi Francozi se morajo prilagoditi svetovnemu položaju, ki daje prednost angleščini. Francoski jezik danes govori samo okrog 150 milijonov ljudi.

Ceto na Kitajskem in Japonskem posvečajo veliko pažnjo učenju angleškega jezika, prav tako v mnogih azijskih in afriških državah. Trgovske komisije iz teh držav, ki prihajajo v Ameriko na trgovska pogajanja, znajo povečini vsi angleško. Tudi v Sovjetski zvezi in v sovjetskih satelitskih državah so uvedli angleščino kot važen učni predmet.

Ker je angleščina svetovni jezik, Amerikanci zelo zane-marjajo učenje tujih jezikov, kar jim čestokrat zelo škoduje pri trgovskih pogajanjih v drugih državah. Če Nemci ali Angleži pošiljajo kakšno trgovsko zastopstvo v tujo državo, skrbno pazijo, da znajo vsaj voditelji delegacije govoriti jezik dotične države, kar jim daje takoj prednost pred drugimi, ki ne znajo tistega jezika.

Mi Slovenci se radi naučimo angleščine, ker nam je znanje nujno za življenjsko eksistenco, a vendar najbolj ljubimo svoj slovenski materini jezik.

ISKRICE

Človek je edino bitje, ki zardeva.

TWIN

Kadar se delamo preveč velike, smo videti zelo majhni. (Destouches)



V BLAG SPOMIN

OB 47. OBLETNICI ODKAR JE V GOSPODU PREMINULA NAŠA LJUBLJENA MATI, STARA IN PRASTARA MATI

MARY HRASTAR

Izdihnula je svojo plemenito dušo dne 25. dec. 1965

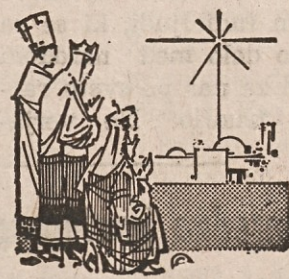
V miru božjem zdaj počivaj, draga neozabna nam! V nebesih rajsko srečo uživaj do sviderja na vekomaj.

Zalujoči:

Sin William
Hčeri Elsie Urbic in
Marlene Dobrzetiecki
vnuki, vnukinji
in ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio 21. dec. 1982.

VOŠČILA IZ MILWAUKEE



FRANČISKANI, KI UPRAVLJAJO FARO

SV. JANEZA
EVANGELISTA

V MILWAUKEEJU, WIS.

VOŠČIJO VSEM FARANOM ZLASTI

SLOVENSKIM ROJAKOM,

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO

Merry Christmas and Happy New Year

MITCHELL STREET
STATE BANK

1039 W. MITCHELL STREET

MILWAUKEE, WISCONSIN

MEMBER F.D.I.C.

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

BADGER
SAVINGS ASSOCIATION

EAST OFFICE:

3970 N. Oakland Ave., Milwaukee 53211 — 964-6050

NORTH OFFICE:

7927 W. Capitol Dr., Milwaukee, WI 53222 — 464-4400

SOUTH OFFICE:

4230 W. Oklahoma Ave., Milwaukee, WI 53215, 327-2000

PEWAUKEE

120 W. Wisconsin — 691-1680

DELAFIELD

727 Genesee St. — 646-2741

Mini Office — 5817 W. Forest Home



HAPPY HOLIDAYS

NATIONAL SAVINGS

In the heart of the neighborhood

Vesele božične praznike

in srečno novo leto!

JOHN IN LENI LIMONI

MILWAUKEE, WISCONSIN

JELENC
FUNERAL
HOME

COMPLETE FUNERAL SERVICE

Phone

2316 W. National

645-3278 — 645-6065

Milwaukee, Wis.

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

Merry Christmas and Happy New Year



FIRST SAVINGS OF WISCONSIN

634 West Mitchell Street

414/278-1060

Milwaukee, Wis.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN

SREČNO NOVO LETO!



JOŽE IN JOŽEFINA MURŠEC

MILWAUKEE, WISCONSIN

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN

SREČNO NOVO LETO!

ALOJS IN FRANCES GALIČ

SREČNO NOVO LETO ŽELITA

R. LALIC I SIN

BALKAN TRADING CO.

R. LALICH & SON

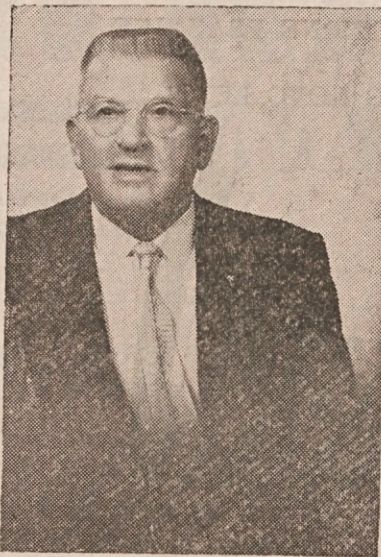
— Balkan Imports —

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETOSuho meso, bučno olje, prekajene inesene klobase,
Hrana, izdelki umetne obrti.
domać bel in črn kruh, Radenska mineralna voda
in razno drugo uvoženo blago.

414-643-7372

938 W. Lapham Blvd.

Milwaukee, Wisconsin 53204

V BLAG SPOMIN
DEVETE OBLETNICE

ANTON OGRINC

Predragi rajni je umrl
dne 21. decembra 1973Pri Bogu se zdaj raduješ,
k nam na zemljo pogleduješ,
mi pa prosimo Boga,
da se v nebesih snidemo.

Zalujoci:

THERESA (ROSE) — žena;
dr. LAWRENCE, HERMAN,
RAYMOND — sinovi;
LOUISE, MARIE, MERI,
CAROLE — sname;
vnuki in vnukinje,
pravnuke in pravnuke; in;
necaki in nečakinje
v Sloveniji ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 21. dec. 1982.

MALI OGLASI

FOR SALE

Woman's Accordion \$175,
also Magnatone Amplifier
\$200. Call 871-3931.

(97-2)

LOOKING FOR APT.

Lady wants 2-3 room apt.
between Superior & St. Clair.
Call 351-9189

(96-1)

For Rent

5 rooms up. E. 67 St.
391-5287

(96-97)

For Rent

6 rooms down. E. 74 St.
Adults only. No pets.
432-3584

(95-98)

FOR RENT

4 rooms down. Basement. St.
Vitus area. Call 1-653-9419.

(94-97)

FOR RENT

5 rooms and bath, down.
Garage. Adults only. E. 74
St. 431-0281.

(94-97)

D2 - D3 Liquor License
with fixtures. Move
or stay \$12,000. Or will sell
license separately.. 431-6224,
585-4693 after 5. — 4 rooms &
bath. Also store or any type
of business.

(X)

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting,
wall covering, electrical,
plumbing, carpeting, roofing,
and driveway jobs.TONY KRISTAVNIK Owner
831-6430

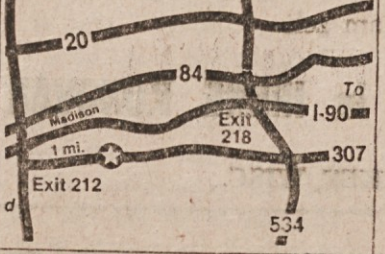
(X)



Swiss Haus

FAMILY STYLE RESTAURANT
at Nordic Village
7480 Warner Road, Route 307
Madison, Ohio 44057

GENEVA



VOŠČILA IZ MILWAUKEE



HAPPY HOLIDAYS

WISCONSIN MARINE BANK

N. A. South Office

1337 SOUTH 16th STREET

MILWAUKEE, WISCONSIN 53204

(414) 671-6000

Member FDIC

We're there when you need us



TEBO-PEPPEY KLEMMER

FUNERAL HOME

ANTON R. VERBICK

ASSOCIATE

6615 West Oklahoma Ave.

Res.: 784-0146

Bus.: 321-7440

SEASON'S GREETINGS

SECURITY SAVINGS AND LOAN ASSN.

FOR PERSONAL SERVICE SEE

Roger L. Eberhardt

Vice President

Branch Manager

VOŠČILA IZ MILWAUKEE



SEASON'S GREETINGS

— INSURED SAVINGS —

MITCHELL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Joseph T. Talsky

1605 W. Mitchell Street

President

Milwaukee, Wis. 53204

Phone 645-5962

SEASON'S GREETINGS

From



BADGER FINANCIAL SERVICES, INC.

• COMPLETE INSURANCE SERVICES, INC.

4230 W. Oklahoma Ave.

Milwaukee, Wis. 53215

ODBOR MISIJONSKEGA KROŽKA MZA V MILWAUKEEU

želi vsem dobrotnikom in prijateljem misijonov

miru in milosti polne BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO.

Telefon: 543-5322

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

DRUŽINA MEJAČ

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

DRUŽINA MENČAKA

ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK
PRIPOVEDUJE

Semova vdova je bila v času mojih obiskov stara nad 70 let, revmatična in večidel v postelji. Vse ji je bilo odvzeto že v začetku leta 1946. Glavno tovarno je še nadzoroval njen nečak, a ne več kot lastnik; druga podjetja so bila zaprta, pod kontrolo komunističnih komisarjev, ki so brezuspešno skušali, da bi jih spravili v obratovanje. Vse je pripadalo delavcem, so rekli.

Rusi so izdelke odvažali brez pojasnila kam in zakaj brez plačila. Bolgarski komisarji, tudi člani politbiroja in med temi Cola Dragojčeva, so prihajali s kamioni. Rekli so, da odvažajo za delavce, a bili

so izbirčni, jemali so si blago, ki bi bilo za gosposke obleke, ne za delavce. "Pljačka!" je rekla z balkanskim izrazom. "Nič tega, kar poberejo komisarji, ne gre za delavce."

Pri zadnjem obisku z Nado in otrokoma sem nameraval kupiti nekaj metrov blaga za svojo uporabo. Vodja tekstilnice, Semov nečak, mi je dejal, da mu je prepovedano prodajati, pa da bo le skušal "ukrasti" iz svoje tovarne zvečer. Vdoli me je mimo dolge vrste modernih tkalnic v zalogo za blago. Nada je pokazala zelo lep, že odrezan kos za volneno obleko, a Semov je odgovoril, da tistega ne more dati, ker ga je pred-

sednik republike Georgi Dimitrov izbral in dal na stran, da se mu pošlje. Ker je Nada lepo tkanino občudovala, se je Semov odločil, da bo kos ponoči izmaknil iz tovarne. Dolgo let sem torej nosil obleko, namenjeno za komunističnega diktatorja Bolgarije.

Ne samo tovarne, Semovim je bilo odvzeto tudi preživljanje. Jestvin niso več smeli dobivati na trgu v mestu in kot "izkoriščevalci" niso dobili predpisanih izkaznic. Delavstvo pa, hvaležno iz prejšnjih let, jim je naskrivaj prinašalo potrebščine. Vdovi so odvzeli kuharico in ji najeli drugo, za milico zanesljivo. To je otežkočilo prinašanje hrane od kmetov in delavskih družin. Starka je morala imeti shrambo pod ključem, ker služkinji od milice ni mogla zaupati, je rekla. In navzlic boleznim je sama kuhala. Pri postelji je stala pečka in na njej je kuhala večerjo za nas, za sebe in nečaka.

Nenavadno starko bi težko pozabil. Neuka vaščanka je s pridnim in poštenim delom vse življenje postavljala tovarne in razvila mogočno mesto, omogočila zaposlitev tisočim, povzdignila vzgojo in pomagala revnim. Odvzeli so ji vse in jo proglasili za izkoriščevalko naroda. Vendar ni tarnala nad lažmi, sramotanjem in krajo. Vdala se je v usodo; le nad enim je tožila: njeno šolo za dekliško vzgojo so zaprli. Kdaj, oh kdaj jo bodo spet odprli, je jokala.

Pri vsem modrem gospodarstvu se ni iznebila kmečkih vraž. Ko je Nada v razgovoru o otrocih omenila, da ji je zdravnik priporočil kozje mleko za otroka, je Semova z vso prepričevalnostjo svetovala, naj nikar kaj takega ne dopusti. Če se otroku daje kozje mleko, bo podoben kozu. Pametno pa je pripeljati kozla v hišo, ker to prežene bolezen. Če bolnik trpi na jetiki, mora spati s kožo; to ga bo gotovo ozdravilo, le da mu bolezen ni že preveč razjedla pljuč.

Bolgarski narod ni bolj vražarski, kot so drugi, a praznoverje Semove vdove je bilo neomejeno — prav v navzkrižju z njenim praktičnim in plodonosnim življenjem.

Hadžijev je bil kmet, župan in šolski nadzornik v obsežni vasi nedaleč od Sofije. Spoznal sem ga v knjižni trgovini, ko sem z narednikom izpraznjeval police knjig za božična darila otrokom. Vse primerno v zalogi sem kupil in še ni bilo dovolj, kajti v vsako vrečko z darovi sem hotel staviti tudi kaj primerne s slikami.

Hadžijev se je zanimal za moje stikanje po obsežni knjigarni in me ogovoril, čemu mi bo kot amerikanke mu oficirju tako velika zaloga bolgarskih del za otroke. Pomagal mi je z nasveti pri nadaljnjem kupovanju v drugi trgovini in se navdušil glede božičnega večera. Z veseljem sem ga povabil, naj prisostvuje, naj pripelje, če želi, svoje otroke. Po božičnem programu sem ga nekajkrat obiskal.

Hadžijev je bil v svoji okoličini ugleden in spoštovan mož; imel je starejšega brata, ki je pred desetletjem s komunisti služil v španski civilni vojni in je zato kot član kluba "španskih veteranov" igral važno vlogo v novem režimu. Brata se politično nista razumela. "Spanec", tako ga je mlajši nazival, je bil vnet pristaš režima, Hadžijev pa je bil med voditelji krajevne Kmečke stranke, frakcije, ki je trdovratno kljubovala neizvoljeni vladi.

MERRIEST OF CHRISTMAS HOLIDAYS
AND HAPPIEST OF NEW YEARS!VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
SREČNO NOVO LETO!

DR. FRANK A. MRSNIK

FAMILY DENTISTRY

848 E. 185 St.

Cleveland, O. 44119

481-0117

FLORIAN IN MARIJA
SEKNE

FLORENCE

HEIDI, SUSAN, STEPHANI in VIKI

ZAZULA

Zelijo vsem prijateljem in znancem
blagoslovljen. Božič ter zdravo in
uspešno novo leto 1983!Just in time for Christmas. We
received a variety of latest Avsenik,
Slak and Other Slovenian artists,
albums and tapes from Europe.

TONY'S POLKA VILLAGE

971 E. 185 St.

481-7512

Open daily from 10 to 6.

Christmas Eve till 4.

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

Vesele božične praznike in srečno novo leto.

LUDVIG IN MARA KOLMAN

MILWAUKEE, WISC.

Vesele božične praznike
in srečno novo leto
Vam želi

DRUŽINA IVANA in IRENE KUNOVAR

MILWAUKEE, WISC.

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

SREČNO BOŽIČ IN BLAGOSLOVLJENO NOVO LETO

VSEM CLANOM IN PRIJATELJEM

SKD TRIGLAV

MILWAUKEE, WISC.

HAPPY HOLIDAYS

GOLDMANN'S
ELECTRICAL DEPT.

930 W. MITCHELL

MILWAUKEE, WIS. 53204

Merry Christmas and Happy New Year

GROWING TO SERVE YOU BETTER

KINNICKINNIC

K•K FEDERAL

Savings and Loan Association

2301 S. KINNICKINNIC

Milwaukee, WI 53207

Phone 744-3323

Highest Interest — Free Gifts — Free Parking

Drive-In Service — Night Depository — Save By Mail

Saturday Hours — And More

Srečno Božič in Novo Leto vsem Triglavnom,

Mohorjanom, prijateljem, misijonov in naročnikom

Ameriške Domovine želi

DRUŽINA JOŽE ORNIK

SREČEN BOŽIČ IN NOVO LETO

vsem Triglavnom, Mohorjanom, prijateljem

in naročnikom Ameriške Domovine želi

DRUŽINA ROZINA

The Holy Family Society
ONE FAIRLANE DRIVE of the USA JOLIET, IL 60434

Since 1914 ...

the Holy Family Society of the U.S.A. has been dedicated to the service of the Catholic home, family and community. For half-a-century your Society has offered the finest in insurance protection at low non-profit rates to Catholics only.

LIFE INSURANCE • HEALTH
AND ACCIDENT INSURANCE

Historical Facts

The Holy Family Society is a Society of Catholics mutually united in fraternal dedication to the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph.

Society's Catholic Action Programs are:

1. Scholarships for the education of young men aspiring to the priesthood.
2. Scholarships for young women aspiring to become nuns.
3. Additional scholarships for needy boys and girls.
4. Participating in the program of Papal Volunteers of Latin America.
5. Bowling, basketball and little league baseball.
6. Social activities.
7. Sponsor of St. Clare House of Prayer.

Družba sv. Družine



Officers

President	Joseph J. Konrad
First Vice-President	Ronald Zefran
Second Vice-President	Anna Jerisha
Secretary	Robert M. Kochevar
Treasurer	Anton J. Smrekar
Recording Secretary	Nancy Osborne
First Trustee	Joseph Sinkovec
Second Trustee	Frances Kimak
Third Trustee	Anthony Tomazin
First Judicial	Mary Riola
Second Judicial	John Kovas
Third Judicial	Frank Toplak
Social Director	Mary Lou Golf
Spiritual Director	
Medical Advisor	Joseph A. Zalar, M.D.

GRDINOVA POGREBNA ZAVODA

1053 East 62 St.

431-2083

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

GRDINOVA TRGOVINA S PONIŠTVOM

15301 Waterloo Road

531-1235

Sandy's Quality Christmas Trees

17635 LAKE SHORE BLVD.

SPECIAL

Any tree on our lot including potted spruce up to
a \$60 value with 4 pre-1935 silver dollars.

(96-97)

(Dalje prihodnjič)